



Багатофункціональна коляска з електроприводом

OSD-LY5213

Інструкція з експлуатації



Дякуємо, що обрали нашу продукцію.
Уважно ознайомтеся з цією інструкцією та дотримуйтесь її під час використання.



Цей пристрій відповідає стандарту європейської Директиви 93/42/ЄЕС

ЗМІСТ

1. Вступ.....	3
2. Заходи безпеки	3
3. Технічні характеристики.....	5
4. Загальні положення	6
5. Використання	7
5. Пульт керування та його функції.....	7
6. Усунення несправностей	8
7. Відомості про сертифікацію.....	9
8. Умови гарантії	11

1. Вступ

Дякуємо, що надали перевагу нашій продукції. Будь ласка, уважно ознайомтесь з цією Інструкцією та дотримуйтеся її під час використання виробу.



Не використовуйте інвалідний візок, не ознайомившись з Інструкцією.

Не використовуйте інвалідний візок у випадку його пошкодження.

Не намагайтеся внести зміни до конструкції виробу.

ТМ «OSD» гарантує використання високоякісних матеріалів та контроль виробництва на усіх його стадіях.

Коляска «OSD-LY5213» розроблена для максимальної зручності та безпеки користувача. Розрахована для використання на вулиці та в житлових приміщеннях.

Даний виріб відповідає вимогам європейської Директиви 93/42/ЄЕС виробів медичного призначення.

Параметри коляски:

- пульт керування може встановлюватися під праву або ліву руку (за бажанням користувача);
- пневматичні задні колеса, діаметром – 16 дюймів;
- литі передні колеса, діаметром – 8 дюймів;
- складна конструкція коляски забезпечує компактне зберігання та зручне перевезення;
- знімні та відкидні підніжки;
- у комплекті знімна тканина для підтримки гомілки;
- знімні та врегульовані за висотою поруччя;
- швидкість до 6 (км/год);
- пасок безпеки забезпечує користувачу стабільне положення у колясці.

2. Заходи безпеки

Перед початком використання коляски або під час використання після тривалого зберігання переконайтеся, що всі частини коляски закріплені та міцно зафіксовані. Регулярно перевіряйте загальний технічний стан коляски: усі елементи з часом зношуються, особливо це стосується коліс, сидіння, підніжок та поруччя.

Для Вашої особистої безпеки уникайте крутих та/або нерівних поверхонь, що не передбачають відповідного користування. Це може призвести до падіння, перевертання, і як наслідок, до травмування користувача або пошкодження коляски.

Уникайте калюж або інших вологих поверхонь. Наразі намокання коляски слід якомога скоріше її висушити.

Під час проїзду через перепони (крутий з'їзд чи підйом, сходи тощо) будьте уважні та обережні, переконайтеся, що немає ризиків зазначених вище.

1. Максимально допустиме навантаження на коляску 100 кг. **НІКОЛИ** не перевищуйте допустимий ліміт ваги!
2. **НЕ ПІДНІМАЙТЕ** коляску, тримаючи за підлокітники – піднімати слід за раму.
3. **НЕ ПЕРЕНОСЬТЕ** всю вагу на підлокітники, адже це може призвести до перевертання коляски.
4. Будьте уважні під час розкладання коляски – остерігайтеся травмування пальців рук. **НІКОЛИ** не використовуйте коляску на рухливих поверхнях чи ескалаторі!
5. Кожні два роки **СЛІД ПРОВОДИТИ** повний кваліфікований технічний огляд коляски.
6. Виготовлені з тканини частини коляски (сидіння та спинка) **ПОТРІБНО** прати по мірі забруднення (попередньо їх слід зняти з коляски). Для чистки м'яких частин застосовуйте м'який детергент, теплу воду та губку або щітку. Металеві частини можна обробляти автомобільним миючим засобом.
7. **НАМАГАЙТЕСЯ** підтримувати чистоту осей передніх і задніх коліс.
8. Регулярно **ОГЛЯДАЙТЕ** гальмівний механізм. На ефективність гальмування можуть впливати низький тиск в шинах задніх коліс, потрапляння бруду чи сторонніх предметів до рухомих частин коляски.
9. Якщо виявлено несправність **НЕ ПРОВОДЬТЕ** ремонт самостійно. Зверніться до спеціаліста.
10. Користувач **ПОВИНЕН** бути ознайомленим з правилами експлуатації до початку використання. Слід пам'ятати, що правила дорожнього руху розповсюджуються і на використання інвалідної коляски з електромотором, тому необхідно їх дотримуватися для безпеки користувача та інших учасників дорожнього руху.
11. Пересуватися на інвалідній колясці з електромотором дозволяється по вулицям з одностороннім рухом, по тротуарам, спеціально відведених доріжках чи пішохідним зонам, за відсутності інших обмежень. **НІКОЛИ** не виїжджайте на автомагістралі чи вулиці з двостороннім рухом.
12. Перш ніж пересуватися на обмеженій території або з великою кількістю учасників дорожнього руху, активних пішохідних зонах, **ТРЕНУЙТЕСЯ** на відкритих просторових майданчиках.
13. **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ** коляску після вживання алкоголю.
14. **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ** коляску у стані фізичної втоми.
15. **БУДЬТЕ ОБЕРЕЖНІ** та пильні під час використання коляски в умовах низького рівня освітлення.
16. Щоб уникнути нещасних випадків, **БУДЬТЕ** максимально **УВАЖНІ** під час виконання таких маневрів, як прискорення, зупинка, поворот, рух заднім ходом, спуск чи підйом на рампу.
17. Під час першого використання інвалідної коляски з електромотором **РЕКОМЕНДУЄТЬСЯ** звернутися за допомогою до асистента.
18. **ВИКОРИСТОВУЙТЕ** налаштування високої швидкості **ЛИШЕ** після того, як переконалися, що можете легко і чітко керувати та контролювати коляску.
19. Одночасно використовувати коляску дозволено лише одному користувачеві. **ЗАБОРОНЕНО**

брати до коляски пасажирів, у тому числі дітей.

20. **ПАМ'ЯТАЙТЕ**, що коляска не передбачена для перевезення чи транспортування вантажів.
21. **НЕ НАМАГАЙТЕСЯ** покинути коляску під час руху!
22. **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ** коляску за наступних обставин:
 - на дорогах з інтенсивним дорожнім рухом;
 - на дорогах з наявними ямами, горбами, засніженими заметами, ожеледдю, кригою тощо;
 - **ТРИМАЙТЕСЯ ПОДАЛІ** від ділянок дороги, на яких колеса можуть застрягти;
 - **НАМАГАЙТЕСЯ** не сідати за кермо уночі або увечері, або під час дощової, сніжної, туманної, вітряної погоди;
 - **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ** коляску на будь-яких рухомих поверхнях (наприклад, ескалаторах);
 - у **ЖОДНОМУ** разі не використовуйте складану інвалідну коляску з електромотором як посадочне місце в іншому транспорті (наприклад, автомобілі, автобусі тощо).
23. **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ** мобільний телефон або інші прилади бездротового зв'язку під час керування;
24. **ЗАВЖДИ** вимикайте живлення коляски та діставайте ключ запалювання перед використанням мобільного телефону;
25. **НИКОЛИ** не заряджайте мобільний телефон або інший електричний пристрій від батареї коляски.

ТМ «OSD» не гарантує безпеку користувачеві та правильне функціонування інвалідного візка за умов, якщо будь-який з оригінальних компонентів був змінений або замінений на неоригінальний.

3. Технічні характеристики

Параметр	Значення
Модель:	OSD-LY5213
Матеріал рами:	сталь
Загальні габарити, Ш x В x Г, (см):	96 x 67 x 96
Ширина сидіння, (см):	44
Глибина сидіння, (см):	42
Висота сидіння від підлоги, (см):	55
Задні колеса, (дюйм):	16" (пневматичні)
Передні колеса, (дюйм):	8" (літі)
Швидкість, (км/год):	до 6
Переламний кут, (град.):	20°

Дальність їзди на одному заряді, (км):	до 20
Акумулятор:	2 x 12 Вт, 20 Ач
Потужність двигунів	250 Вт
Час заряду батареї, (год):	8
Вага коляски, (кг):	43
Максимальне навантаження, (кг):	100

4. Загальні положення

РЕКОМЕНДАЦІЇ

1. Необхідно заряджати батарею щоразу після кожного навіть нетривалого використання. Це забезпечить максимальну дальність проїзду під час наступного разу. Якщо коляска не використовується, заряджати слід щонайменше раз у два-три дні.
2. Після зарядки (або заміни батареї) використовуйте коляску протягом кількох хвилин (3 – 5 хв.), щоб переконатися у тому, що ємкість батареї достатня.
3. Взимку батареї можуть реагувати повільніше та діапазон ємкості батареї може бути зменшено.
4. Під час руху по похилій площині індикатор батареї може показувати стрибкоподібні рухи. Це нормальне явище, тому, будь ласка, не хвилюйтеся.
5. Якщо батарея використовується належним чином, то цілком природньо, що ємкість акумулятора з плином часу скорочується, що призводить до зниження діапазону у порівнянні з новими батареями. Тому, якщо Ви помітили, що діапазон батареї становить близько 50 % від діапазону нової батареї, то її необхідно замінити. Будь ласка, зверніться до Вашого дилера. Якщо Ви будете продовжувати використовувати стару батарею, це може призвести до швидкого зниження продуктивності.

ЯК СКЛАСТИ КОЛЯСКУ

Щоб скласти інвалідний візок з електромотором, слід видалити деякі компоненти.

Дотримуйтесь наступних рекомендацій:

1. Поставте візок на рівну поверхню.
2. Переконайтеся, що колеса візка знаходяться у «гальмівному» режимі.
3. Платформи підніжок підійміть догори.
4. Візьміться за сидіння та потягніть його вгору.

У результаті усіх вище перерахованих дій коляска складеться.

5. Використання

Правильний розподіл ваги тіла у колясці є запорукою легкого керування. Чим ближче центр ваги до задніх коліс, тим легше керувати коляскою. Значний вплив мають:

- будова тіла,
- постава,
- положення на сидінні.

5. Пульт керування та його функції



Рис. 1



Роз'єм для з'єднання пульта керування із зарядним пристроєм

Рис. 2

1. Включення/вимкнення пульта керування: необхідно натиснути на кнопку ВКЛ./ВИМК. (див. Рис. 1), почекати доки повністю загориться індикатор. Якщо Вам потрібно вимкнути пульт, то натисніть на кнопку ще раз і живлення буде вимкнено.
2. Електрична мережа правильно функціонує, якщо після включення живлення індикатор горить. Якщо індикатор блимає, то вимкніть пристрій, потім перевірте з'єднання або звернуться до сервісного центру.
3. Регулювання швидкості: кнопку, що знаходиться зліва зменшує швидкість, а зліва – збільшує (див. Рис. 1).
4. Кнопка для надання звукового сигналу: якщо натиснути на кнопку, то пролунає відповідний сигнал. Для того, щоб припинити сигнал потрібно відпустити кнопку (див. Рис. 1).
5. Джойстик для керування візком: потрібно направляти джойстик (пристрій-рукоятка для керування візком, що знаходиться на пульті) у потрібному Вам напрямку. Щоб зупинити візок потрібно відпустити джойстик (див. Рис. 1).
6. Для того, щоб підзарядити пульт керування необхідно під'єднати зарядний пристрій до роз'єму (див. Рис. 2).

6. Усунення несправностей

Якщо під час руху коляска нахилиється у бік, то необхідно:

- переконатися, що користувач рівномірно розташований у колясці і немає переважування на один бік;
- переконатися, що тиск у шинах однаковий та відповідає технічним вимогам поданої інструкції.

Якщо коляска переміщується з надмірним навантаженням, то необхідно:

- переконатися, що тиск у шинах однаковий та відповідає технічним вимогам поданої інструкції;
- перевірити колеса;
- перевірити осі передніх коліс на відсутність забруднення та сторонніх предметів;
- перевірити чи не відбулося перенесення центру ваги уперед.

Якщо виникають труднощі під час повороту коляски, то необхідно:

- перевірити тиск у шинах;
- переконатися, що осі та напрямні передніх коліс вільні від сторонніх предметів;
- перевірити фіксацію кріплень передніх коліс (чи вони не перетягнуті).

Якщо гальма погано тримаються, то необхідно:

- перевірити тиск у шинах задніх коліс (вони повинні відповідати вимогам, вказаним вище);
- переконатися, що відстань між гальмами та колесом правильно відрегульована.

Якщо коляска нестійка, то необхідно:

- перевірити тиск у шинах (можливо одна з покришок спущена або перекачана);
- перевірити надійність фіксації кріплень в усіх елементах коляски.

Вищезазначені проблеми можуть виникнути у наслідок невірної налаштування коляски! Якщо жодна інструкція з усунення проблеми не допомогла, зверніться до вашого дилера.

7. Відомості про сертифікацію

Інвалідний візок з електромотором «OSD-LY5213» відповідає технічним вимогам і визнаний придатним для експлуатації.



Виробник: Foshan Nanhai Anjian Medical Equipment
Parts Co., Ltd / Фошан Нангаї Анджиан Медікал
Еквіпмент Партс

№.3 Xinji Industrial Park, Xiqiao Town, Nanhai District, Foshan City,
Guandong Province, China / №.3 Ксінджи Індастріал Парк, Ксікуао
Таун, Нангаї Дістрікт, Фошан Сіті, Гуандонг Провінсе, Китай

Уповноважений представник в Україні: ТОВ «ОСД Східна
Європа»; адреса: Україна, 03127, м. Київ, пр. 40-Річчя Жовтня,
100/2.

Номер редакції: № 6 від 17.04.2017.

Дата виготовлення: див. на упаковці.

Гарантійний термін на **інвалідний візок «OSD-LY5213»** – 1 рік з дати продажу за умови виконання вимог Інструкції.

На частини, які швидко зношуються, гарантія не поширюється.

Доставка у сервісний центр та зворотня доставка здійснюється за рахунок клієнта.



		Сторінка:	1 з 1
ТОВ «ОСД Східна Європа»	Декларація відповідності №ХВW	Ред.-Індекс	01
		Станом на:	<u>28.09.2017</u>

Ми, Товариство з обмеженою відповідальністю «ОСД Східна Європа», знаходимося за адресою Україна, 03127, м. Київ, пр. 40-Річчя Жовтня, 100/2 декларуємо про наступне:

Назва виробу:	Коляски інвалідні з електродвигуном та без
Перелік виробів:	Див. додаток 1 до цієї декларації
Виробник:	FOSHAN NANHAI ANJIAN MEDICAL EQUIPMENT PARTS CO.,LTD.
Адреса виробника:	№.3 XINJI INDUSTRIAL PARK, XIQIAO TOWN, NANHAI DISTRICT, FOSHAN CITY, GUANDONG PROVINCE, CHINA
Уповноважений представник	ТОВ «ОСД Східна Європа»
Адреса уповноваженого представника	Пр. 40-Річчя Жовтня, 100/2 03127, м. Київ, Україна
Сфера застосування:	Для використання людьми з обмеженими можливостями у умовах лікувальних закладів та побуті.
Стерильність:	Не застосовується
Класифікація:	Клас I (Правило 9, Додаток 2 ТР №753)
Процедура оцінки:	Додаток 8 ТР №753

Вищевказані вироби відповідають основним вимогам для медичних виробів згідно Додатку 1 Технічного регламенту №753 від 02.10.2013 року.

Технічна документація з підтвердження відповідності зберігається в ТОВ «ОСД Східна Європа», за адресою Україна, 03127, м. Київ, пр. 40-Річчя Жовтня, 100/2.

Дана декларація є чинна до 04.08.2022.

Місце і дата видання:	Київ, 28.09.2017
Уповноважений представник:	Мірза Костянтин Олександрович
Посада:	Директор
Підпис, штамп:	



8. Умови гарантії

ТОВ «ОСД Східна Європа» гарантує відсутність заводських дефектів і роботу пристрою протягом гарантійного терміну 12 місяців з дати купівлі при дотриманні правил експлуатації виробу викладених у Інструкції.

1. Гарантійний ремонт проводиться **тільки** протягом гарантійного терміну.
2. Виріб знімається з гарантії у наступних випадках:
 - а) порушення правил експлуатації, викладених в Інструкції;
 - б) за наявності ознак стороннього втручання (спроба самостійного ремонту виробу);
 - в) якщо пристрій використовувався не за призначенням.
3. Гарантія не розповсюджується на:
 - а) механічні пошкодження чи пошкодження внаслідок транспортування;
 - б) пошкодження, які викликані потраплянням до виробу сторонніх предметів, речовин, рідин тощо;
 - в) пошкодження, які викликані побутовими факторами, зовнішніми діями (перепади напруги у мережі), неправильне підключення пристрою.
4. Споживач має право на обмін товару належної якості протягом 14 (чотирнадцяти) днів, не враховуючи дня купівлі згідно зі статтею 9 Закону України «Про захист прав споживачів»:

Обмін товару належної якості проводиться за умови, якщо він не використовувався і якщо збережено його товарний вигляд (складений в заводську упаковку), споживчі властивості, пломби, ярлики, а також розрахунковий документ, виданий споживачеві разом із проданим товаром.

УВАГА: Артикул, технічні характеристики, колір, зовнішній вигляд та комплектація виробів можуть бути змінені виробником без попередження.

Дата продажу: _____

Підпис/Печатка: _____